Amicala dai patoisan de Savegny-Fori = Amicale des patoisants de Savigny-Forel

Autor(en): **F.D.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **12 (1984)**

Heft 44

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-241149

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNY–FORI

L'è dan lo deçando 26 dè mâi 1984 que lè meimbro dè noûtr'Amicâla sè sant retrovâ âo grand pâilo dè l'Auberdzo dâi z'Alpè à Savegny, que s'è trovâ plyein à tsavon avoué mé d'onna quarantanna dè meimbro. Sti an, sta sèconda tenâblya s'è einmodâïe avoué onna demi dozanne dè novî meimbro que sant, po sû, lè rîdo binvegnâ, ca l'an passâ n'ein z'u lo dèlâo dè vère s'ein allâ lo mîmo nombro d'ami. Dinse l'Amicâla pâo comptâ oncora 'na noinantanna dè meimbro, et noûtron vîlyo dèvesâ sè pâo mantenî tsô poû po bin quauquè tein.
Bin sû que quauquè z'ami vîgnant su l'âdzo, quemeint noûtra doyeinna, Elise Jordan, avoué lo bî l'âdzo dè 95 an, et pu lo doyein, meimbro fondateu, 94 an : Jules Gilliéron, que no z'ècrit, po totè lè tenâblyè, 'na dzeintyà cârta ein vîlyo leingâdzo, et adan, à règret, ne pouant pe rein mé modâ po venî âi tenâblyè : noûtrè fèlicitachon à clliâo fidélo z'ami et bon voeu po que no tîgnant, du lyein, oncora grantein compagnî.
Ein âovreint la tenâblya, pè vè duvè z'hâorè, lo presideint Reynold Richard sohîte la binvegnâita à l'asseimblyâïe et pu l'avese que lo bossî l'a tot preparâ po fére 'na salyâita dâo côté dè Nâotsatî lo 26 dâo mâi dè djuin 1984, pu eimbarquemeint pè lo canau dè la Broûye tant qu'à la goille dè Morat et reto, onna veryà que compto pè lè galé canton dè Vaud et dè Fribo.
Lo presideint l'a z'u lo plliésî dè fèlicitâ lè z'ami Lucie et Jules Décosterd qu'ant fitâ lâo nocè dè diamant à Renens, lâo sohîte oncora bouna vîlyondze et adan tota l'asseimblyâïe fiè fermo dâi man po clli bal anniverséro.
Aprî tot cein, lè producchon : prâo bounè z'histoirè, tsanson et gouguenettè ein vîlyo dèvesa tant qu'à l'hâoro dè la mareinda que l'a botsî sta dzoyâosa tenâblya et adan la babelye s'è messa ein breinlo quemeint dein 'na bordounâra tandu que lè plyatalâïè dè bonbenisse sè vouâidyîvant.

AMICALE DES PATOISANTS DE SAVIGNY–FOREL

C'est le samedi 26 mai 1984 que les membres de notre Amicale se sont retrouvés à la salle de l'Auberge des Alpes à Savigny, dont les places se sont prises entièrement avec plus d'une quarantaine de membres. Nous avons eu le plaisir de recevoir six nouveaux membres qui ont été, certainement, les bienvenus car, l'an passé, nous

avons eu le chagrin d'en perdre le même nombre. Ainsi, malgré tout, l'effectif de l'Amicale se maintient autour de 90 membres et notre vieux parler n'est pas encore à l'abandon.
Assurément, quelques amis deviennent âgés, telle notre doyenne, Elise Jordan, avec le bel âge de 95 ans et puis le doyen, membre fondateur, Jules Gilliéron, 94 ans, qui nous écrit, pour toutes les assemblées, une gentille carte en vieux langage; ces deux amis, ainsi que d'autres, ne peuvent plus assister aux assemblées et nous leur adressons nos félicitations et nos voeux afin qu'ils nous tiennent , de loin, encore longtemps compagnie.
Ouvrant la séance, vers 14 heures, le président Reynold Richard souhaite la bienvenue à tous et avise que le caissier Jacques Delessert a tout préparé pour une sortie en car du côté de Neuchâtel pour le 26 juin 1984. Après le repas de midi dans cette ville, embarquement pour le Canal de la Broye et le lac de Morat, et retour à travers les riants cantons de Vaud et de Fribourg.
Le président a eu le plaisir de féliciter les amis Lucie et Jules Décosterd qui ont eu l'honneur de fêter leurs noces de diamant tout dernièrement à Renens et leur souhaite encore une heureuse vieillesse, et les bravos fusent dans la salle.
Ensuite, ce sont les productions : beaucoup de bonnes histoires, chansons et plaisanteries en patois jusqu'à l'heure bienvenue où l'on se régale de la pâtisserie coutumière et où le babil se répand librement comme un bourdonnement après cette après-midi de retrouvailles chaleureuses.

F.D.